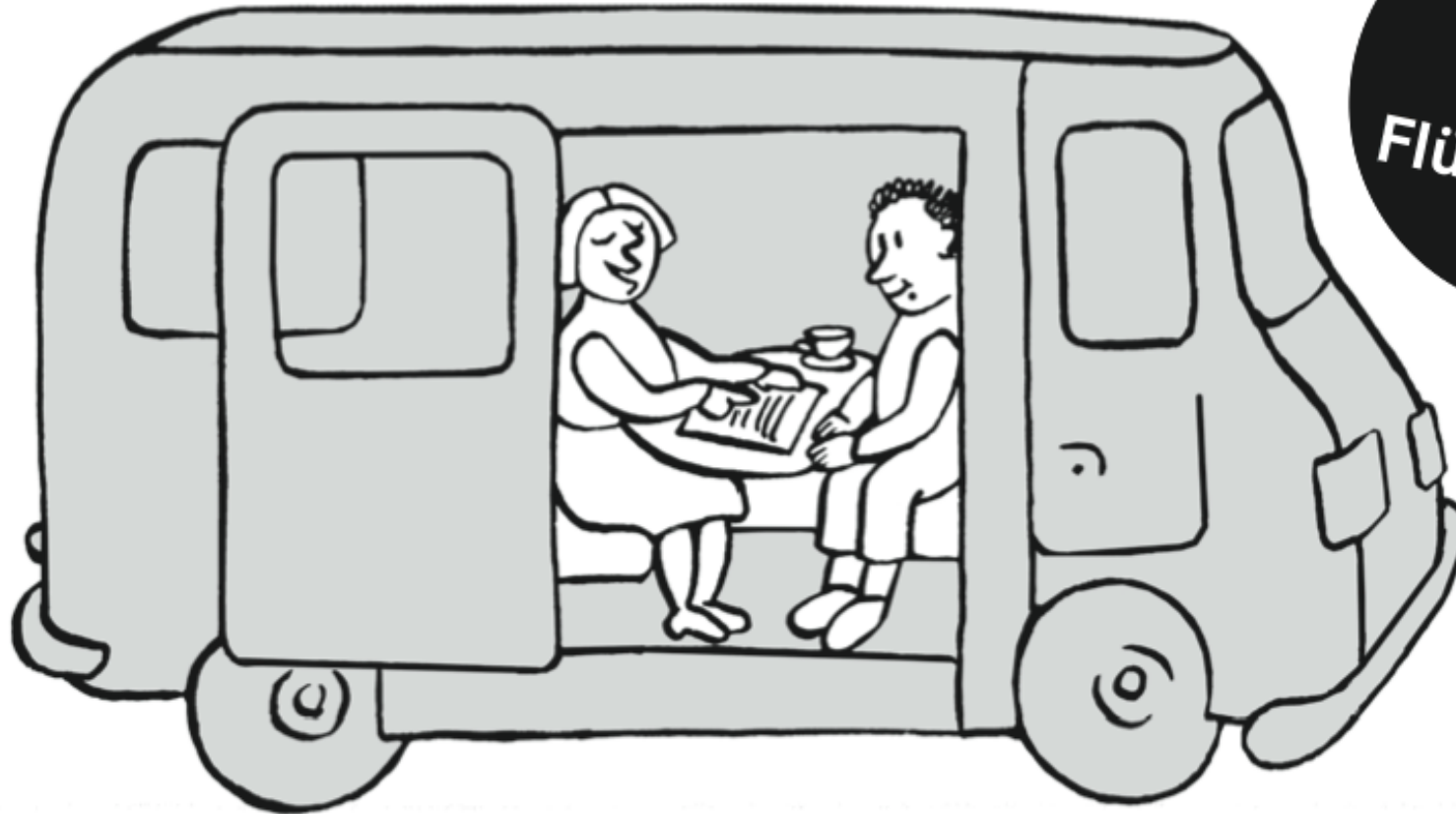


ኢንፎርማትኮንስ ኣቦዮት ኣስደሉም ፕሮግራም

Tigrinya



**Infobus
für
Flüchtlinge**

Ein Gemeinschaftsprojekt von

MFR

Münchner Flüchtlingsrat
Preisträger 2000 „Münchner Leiftische“
Gefördert von der Landeshauptstadt München

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat



Wahl des Migrationsbeirates
am 22. Januar 2017



UNO-Flüchtlingshilfe

እንቋዕ ናብ ጀርመን ብደሓን መጻእኩም

እዛ መጽሓፍ ናይ መጀመርያ ኣካይዳ ብዛዕባ ሓተቲ -ዑቕባ ኣብ ጀርመን ሓበሬታ ንምፍላጥ ተዳልዮትልኩም ኣለ። እዛ መጽሓፍ ገለ ካብ ሕቶታትኩም ክትምልሰልኩም እቛ እንተኸኣለት ድሕሪ ምንባብኩም ግን ተስፋ ንገብር ንክትፈልቱ ካበይ ሓበሬታ ክምትረክቡን ፡ ኣበይ ሕቶታት ከም እትሓትቱን። በዚ ምክንያት ነዛ መጽሓፍ ኣብ ኢድኩም ክትሕዝዎ ይግባእ ። ዓወት ካብ መርበብ ማሕበር Amnesty International ካብ ሙኒክ ንምነደልኩም ።

መራኽቢ (contact)

infobus@amnesty-muenchen.de (ኣውቶቡስ መርበብ ሓብሬታ ናይ Amnesty International ኣብ ሙኒክ)

Info-Bus c/o amnesty international, Volkartstr. 76, 80636 München

www.muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus

Mobil: +49 176/67606378



ዝርከብሉ ሰዓታትን ፡ ቦታታትን

ሰኑይ 14:00-15:30 Unterhaching, Biberger Str. 88

ሰኑይ 16:00-18:00 Mc Graw Kaserne, Tegernseer Landstr. 239A

ሰሉስ 17:00-19:00 Funkkaserne, Frankfurter Ring 200

ረቡዕ 17:00-18:30 Bayernkaserne እን ፍሮንት ኦፍ ሆኡስ 18 (ውትህ SOLWODI), Heidemannstr. 50

ረቡዕ 18:00-20:30 Bayernkaserne እን ፍሮንት ኦፍ ሆኡስ 45, Heidemannstr. 60

ቀዳም 13:30-15:00 Am Moosfeld 37

ናይ ምክራ- ቦታታት ኣብ ሙኒክ

<p>ሕቶ ንኣካያይዳ ሓተቲ-ዑቕባ Info-Bus ንስደተኛታት</p>	<p>ምክራ ኣብ ናይቲ መጀመርያ ካምፕ ኣብ ሙኒክ ዝኣተኩሞ Tel: +49 176/67606378 infobus@amnesty-muenchen.de</p>
<p>ኤምነስቲ [Amnesty] ዝርከቡሉ ሰዓታት</p>	<p>Volkartstr. 76. 80636 München (Leonrodplatz) ረቡዕ 19:00-20:00</p>
<p>ሓገዝ መሰል ንደቂ-ኣንስትዮ</p>	<p>EineWeltHaus, Schwanthalerstraße.80, 80336 München (U4/5 Theresienwiese), ሰሉስ 18:00-20:00, ምምዝጋብ ካብ 17:15</p>
<p>ምክራ-ንደቂ-ኣንስትዮ JADWIGA</p>	<p>Schwanthalerstraße 79, 80336 München Tel: +49 89/38534455 Email: muenchen@jadwiga-online.de</p>
<p>SOLWODI</p>	<p>Dachauer Str. 50 80335 München Tel: +49 89/27275859 Email: muenchen@solwodi.de</p>
<p>ኣቀራርባ ንመርመራ (ቃለ-መጠይቅ)</p>	<p>Email: info@arrivalaid.org www.arrivalaid.org</p>

ኣብ ጀርመን ንናትኩም ኣካያይዳ ናይ ሓተቲ ዑቕባ ዝምልከት ብጥርሑ ሓገዝ ኣይትወሃቡን ኢኹም [ንኣብነት ጠበቓ] ኣብ ናይ ምክራ ቦታታት ግን ብጥራዩ ሓበሬታ ክትረኽቡ ትኽእሉ።

አገደስቲ አድራሻታት

ናይ ስደተኛታት ማእከል ናይ መጀመርታ ትበጽሕሉ ቦታ [AZ]

Maria-Probst-Straße 14, 80939 München

ምምሕዳር ናይ ኢሚግሬሽንን ወጻእተኛታትን (BAMF)

Boschetsriederstraße 41, 81379 München

ሓበራዊ አገልግሎት ኣብ ውሽጢ ካምፕ

Bayernkaserne, ሆኡስ 58, Heidemannstr. 60, 80939 München

Dependance Funkkaserne, Frankfurter Ring 200, 80807 München

Dependance McGraw Kaserne, Tegernseer Landstr. 239a, 81539 München

Dependance Moosfeld, Am Moosfeld 37, 81829 München

Coming Home

ቤት-ጽሕፈት ሓገዝ ናብ ዓድኻ ንክትምለስ

Franziskanerstraße 6-8

81669 München

ምክሪን ኣፍርጫ, ሶኡትሕ ኣመርጫ Tel. +49 89/233-40780

ምክሪን ኣጺኣ Tel. +49 89/233- 40708

ምክሪን ኣኣስተርን ኣኡሮፕኤ Tel. +49 89/233-40617

ምክሪን ሶኡትሕ ኣኣስተ ኣኡሮፕኤ ኣንድ ኢራቅ Tel. +49 89/233-40776

መን እንታይ'ከ ኣብ መስርሕ ናይ ሓተቲ-ዑቕባ ይገብር፣

ምምሕዳር - ዘባ ላዕላዋይ-ባዩርን (ROB)

- እዚ ንመጀመርያ ዝተመዘገቡ ስደተኛታት ዝምልከቶ ኣካል እዩ (Abteilung **EASY**)
- ኣብ ካምፕ ድሕሪ ምጽናሕኩም ካልእ መንበሪ-ገዛ ንኸወሃቡኩም ይእዝዙ።

ምምሕዳር ኢምግሬሽንን ስደተኛታትን ኣብ ሙኒክ (BAMF, ኣብ München „Boschetsriederstraße“)

- ምክንያት ሓተቲ-ዑቕባ ይሰምዑ (መርመራ, Interview)
- ኣብ ዘመልከትኩዎ ናይ ዑቕባኻ ውሳኔ ይውስኑ
- ከምኡ ከኣ ናብታ ናይ ፈለማ ኣብ ኤውሮፓ ዝኣተኻዎ ሃገር ናይ ግድን ክትምለስ እንተላካ ንኸትምለስ ይውስኑ።
- እዚ ምምሕዳር እምበር ቤት-ፍርዲ ኣይኮነን !!!

ምምሕዳር -ወጻእተኛታት ኣብ ከተማን ከባቢኡን (ABH = KVR, in München: „Poccistraße“)

- ኣብ ሙኒክ ገዛ እንተትዋሂብካ ወይ ከም ወጻእተኛ እንተተቐቢሎምኻ ናትካ መጽንፈቲ ታሴራ [ኣውስፋይስ] የናውቑልካ።
- ካብ ጀርመን ናብ ካልእ ሃገር ንክትጥረዝ ካብ **BAMF** ንዝመጸም ትእዘዝ የካይድዎ። እዚ ማለት ባዕልኻ [ወላ እካ ብዘይድልየትካ እንተኾነ] ንኸትወጽእ ደብዳቤ ይሰዱልካ። ባዕልኻ እንተዘይወጸእካ ፖሊስ ንኸኣስሩኻ ይእዝዙ።

ምምሕዳር ቤት ፍርዲ (VG, in München: „Bayerstraße“)

- ናይ ዑቕባኻ ሕቶ ምስ ዝነጽግዎ ኣብ ቤት ፍርዲ ክትከሰም ትኸእል። ጥርግንካ ተቐቢሎም ከኣ ብዛዕብኡ ከም ብሓድሽ ይውስኑ።

ሓፈሻዊ መግለጺ አብ መስርሕ ዑቕባ-ሓታቲ

1. ዑቕባ ክትሓትት ከም ትደሊ ምግለጽ

ናይ ሙኒክ አብታ ናይ መጀመርታ ማእከል ካምፕ አብ Maria-Probst-Str. 14 እትርከብ ተመዝገቡ። አብ እንዳ ፖሊስ ዑቕባ ክትሓቱ ከም ዝደለኹም ክትገልጹ ትኽእሉ ኢኹም። ብሕጋዊ መንገዲ ስለዘይመጸእኩም ግን ክኸስኹም ይኽእሉ እዮም። ብመሰረቱ ወረቆት ክትምዝገብ ከለኻ ዘለካ ናትካ ሰነድ ሃብ።

2. አብ ካምፕ መጽንፈ፡ ንግዚኡ ታሴራ [አውስፋይስ] ትወሃብ፡ ናይ ጥዕና መርመራ ይግበረልክ

እዚ ታሴራ ንግዚኡ መጽንፈ ወረቆት እያ። አብኡ ከኣ ዑቕባ ከም ዘመልከትካ ተርኢ። ናትካ ስእልን አሰር ናይ አጻብዕን አብ ኤለክትሮኒክ ሰነድ ትሑዝ እዩ።

3. ምስግጋር ናብ ዝምልከተካ ካምፕ (EASY)

አብ ናይ መጀመርታ መጽንፈ ቦታ ናበይ ካምፕ ከም ዝምልከተካ ድሮ ተረጋጊጹ እዩ። እዚ ከኣ አብ መበቆል ዓድካ ዝተመርኮሰ እዩ ። ከምኡ ከኣ ከከም ኩነታቱ ናብ ካልእ ዞባ ክበጽሓካ ይኽእል እዩ።

ምጥርናፍ ናይ ስድራ-ቤት፡ ምስ ቤተ ሰብካ ናብ ጀርመን እንተ መጺእካ ወይ አብ ጀርመን ቤተ ሰብ እንተ ኣለካ አብ ጥቕኡ ንክትከውን ዕድል ንክወሃበካ ክትምዝገብ ከለኻ ክትሕብር ኣለካ። ናይ ጥዕናን ማሕበራውን ጸገማት ንማሕበራዊ ኣገልግሎት(social) ሕተቱ።

4. አብ ዝምልከተካ ካምፕ ምዕቓብ

አብታ ናይ መጀመርያ ዝኣተኻ ካምፕ እንተበዝሐ ክሰብ 6 ወርሒ ትጸንሕ። አብ ሙኒክ ናይ ገዛ ብጫ ታሴራ (yellow Paper) ሰሪሖም ይህቡካ። አብኡ ኣገዳሲ ቆጶራ ንኣብነት ናይ መርመራ-ጥዕና ተጻሒፉ ኣሎ።

5. መርመራ ንዝመሓለፉ ሕማማት አብ ቤት ጽሕፈት ኩነታት ጥዕና

አብ ቀዳመይቲ መዓልቲ ዝኾነ ሕማም እንተለካ ምእንቲ ክፍለጥ ግቡእ ሕክምናዊ መርመራ ይገብሩልካ። ኣካላዊ መርመራ፡ ራጅን ካብ ደምካ ወሲዶም ከኣ ይምርምዎ። ሕማም ምስ ዝህልወኩም ደብዳቤ ይስደደልኩም እንተዘይኮይኑ ሓበሬታ ኣይወሃበኩምን እዩ። ንሕና ዘይመርመርናዮ ወይ ካልእ ናይ ጥዕና ጸገም እንተለኩም ንዓና ንገናና ከምኡ'ውን ንማሕበራዊ ኣገልግሎት ወይ ንሓካይም ንገርዎም።

6. ኣገባብ ኣመልካቲ ሓታቲ - ዑቕባ አብ BAMF

እቲኣ ቆጶራ አብታ ናይ ገዛ ብጫ ታሴራ ተመዝጊባ ኣላ ወይ ከኣ ብደብዳቤ ክትንገሩ ኢኹም። መስርሕ ናይ ዑቕባኹም ወግዓዊ ምእንቲ ክኸነልኩም አብ BAMF በገባብ ናይ ሕቶ ዑቕባኹም ከተቐርቡ ኣለኩም ።

7. ሕቶ ብዛዕባ ኩነታት ኣመጻጽኣኻ አብ BAMF [መብዛሕትኡ ግዜ ምስ ቁጽሪ 6 ዝተተሓሓዘ እዩ]

አብ ቆጶራኩም ብከመይ መገዲ ከምዝመጸእኩም ትሕተቱ። ቀንዲ ን BAMF ዘገድሶም ወይ ከኣ ዘተኩሩሉ፡ አብ ካልእ ዓዲ ኣሰር ናይ

አዳብዕ ጌርካ ከይትኸውን፡ ቪዛ ከይህልወካ ወይ ከአ ናይ ዑቕባ ሕቶ ኣብ ካልእ ኤውሮፓ ሃገር ሓቲትካ ከይትኸውን። ኣብዚ ኣሰር ናይ አዳብዕ ይቐርጽዎ[scan] እዚ ከአ ምስ EUODAC-Datenbank ሞታን ከመዓራርይዎ። እዚ EUODAC-Datenbank ዝበሃል ናይ ምሉእ ኤውሮፓ ሕጊ ከይኑ ናብ ዓይም ዝአተዉ ስደተኛታት ስእልን ኣሰር ናይ አዳብዕን የግብሩ።

ተጠንቀቅ ፡ ኣብ ካልእ ናይ ኤውሮፓ ሃገራት ኣቐዲምካ ኢድካ ሂብካ እንተኾንይንካ ናብኣ ንክትምለስ **BAMF** ትምርምሮ። ክትምለስ ዘይትክእለሉ ምክንያት እንተለካ ኣብዚ ቆጶራ ናይ ግድን ክትገልጽ ኣለካ።

8. **ሕቶ ብዛዕባ ኩነታት ኣመጻጽኣኻ ብ ZRS** [እዚ ግን ንውሱናት ጥራይ እዮም ዝሓቱ]

9. **መጽንሒ ፍቓድ ታሴራ[Green Paper] ካብ BAMF ይወሃበካ**

እዛ ታሴራ ዑቕባ ድሕሪ ምሕታትካ ትወሃበካ። መስርሕ ናይ ዑቕባኻ ክሳብ ዝሰለጥ ከተገልግለካ ትክእል። ኣብቲ ንስደተኛታት ዝምለከቶ ኣካል ብስሩዕ ከተሕድሳ ይግባእ።

10. **ምትሕልላፍ ናብ ናይ ሓባር መጽንሒ ገዛ ወይ ናይ በይንኻ ገዛ**

እንተ ዶንገዮ ድሕሪ 6 ወርሒ ኣብ ባዩርን ከባቢኡን ገዛ ንክወሃበካ ትመሓላለፍ[Transfer] ።

11. **መርመራ ምክንያት ብዛዕባ መሕተቲካ ዑቕባ ኣብ BAMF** [ናይ መርመራኽ ቆጶራ ቅድሚ ትራንስፈር ክመጻካ ይክእል እዩ]

12. **ናይ መርመራ ብጽሑፍ ወይ ብኣካል መልሲ ትህብ**

13. **መልሲ ብዛዕባ ውሳኔ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ብደብዳቤ ይመጻካ**

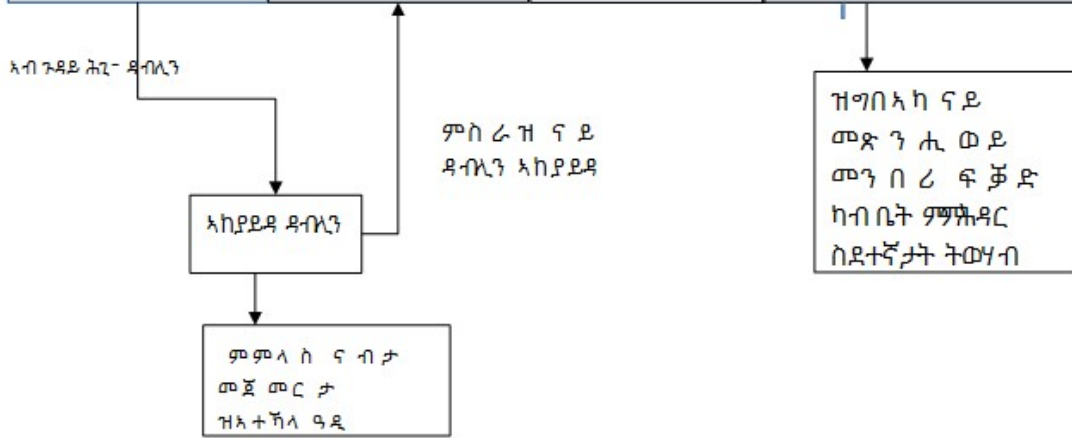
14. **ሕቶ ናይ ዑቕባኻ እንተተነጺጉ ክሲ ከተቕርብ ትክእል ።**

ኣገዳሲ፡ ኣብ ካልእ ሃገር ኣሰር ናይ አዳብዕ እንተጌርካን ዑቕባ እንተ ሓቲትካን ወይ ብ ናይ ፊዛ ናይ ካልእ ሃገር ናብ ጀርመን እንተኣቲኻን ኣገባብ ኣሰራርሓኻ ከም ካልእ ይኸውን።

ካብ ውሑስ ሃገራት ዝመጹ ሓተቲ ዑቕባ ከም [ቦዝንያ፡ ኣልባንዩን፡ ኮዞፎ፡ ሞንተነግሮ፡ ማሰኖዲዮን፡ ሀርጽገውና፡ ሰርብዮን፡ ሰኔጋል፡ ጋና] መስርሕ ናይ ኣካያይዶም ብቕልጡፍ ስለዝርኣ ኣብ ፍሉይ ካምፕ የጽንሖም። ካብዘን ዓድታት እንተኾንይንኩም ብዝተኸእለ መጠን ቅድሚ መርመራ[interview] ምክሪ ውሳኔ።

መስርሕ ሓታቴ-ዑቕባ

6 አዋርሕ	አዋርሕ ክሳብ ዓመት	ከብሰሙት ክሳብ አዋርሕ	ሓያለ አዋርሕ	ክሳብ 2 ዓመት
<p>አብ = ጀርመን ትበጽሕ</p> <p>-ምምዝ ጋብ</p> <p>-ናይ ሕክምና ሚሚ</p> <p>ምስ ግጋር (Transfer) ክትገባ ቀዋሚ ሚሚ ማግኒግዛ</p> <p>-አብ BAMF ን ዳብሊን ዝምልከትን ዑቕባ ምክታት</p>	<p>መርመራ አብ BAMF</p> <p>- ሕቶታት ብዛዕባ ግዛእ ርእሰኛ</p> <p>- ዝርዝር ሕቶታት ብዛዕባ አብ ዓደኛ ከምዝከታተሉኻ ዝነበሩ ወይ ሙድራኢኻ ምክንያት</p> <p>- አብ ዓደኛ ከምዝከታተሉኻ ዝነበሩ ሚሚ ጋገዲ እንተለካ ንክትህበምዕ ድል አለካ</p>	<p>ናይ ሕቶኻ ዑቕባ ጽሑፍ ምልኣኽ</p> <p>- አንቢብካ ክእረም ዝግብኣ ነገር እንተሎናብ BAMF ለኣኮ</p>	<p>ውሳኔ ን ዘረቕብካዮ ናይ ዑቕባ-ሕቶ</p> <p>- ብዘይ ምክንያት እንተተነጸጉ ብህጹጽ ንክትከስስ 2 ሰሜ ዕድል አለካ</p> <p>- ብግልጺ ብዘይ ምክንያት እንተተነጸጉ ብህጹጽ ንክትከስስ 1 ሰሜ ዕድል አለካ</p> <p>- ምቕባል</p>	<p>ክሳብ 2 ዓመት</p> <p>ክሳብ ኤት ፍርዲ</p> <p>- ብመሰረት ኣብ ኤት ጽሕፈት ምምሕዳር ዘቕረብካዮ ጽሕፍ ወይ ብኣፍናይ ዑቕባኻ ሕቶ ኤት ፍርዲ ከም ብተድኻ ይውስኑ ብመሰረት ኣብ ኤት ጽሕፈት ምምሕዳር ዘቕረብካዮ ጽሕፍ ወይ ብኣፍናይ ዑቕባኻ ሕቶ ኤት ፍርዲ ከም ብተድኻ ይውስኑ</p> <p>- ነዚ ነገር ብመሕላውኻ ናይ ግድን ኣዳካን ጠበቓ ክህልዉካ ንዕኡ ምክሪ ምውሳድ ግን ተመራዲ እዩ</p>



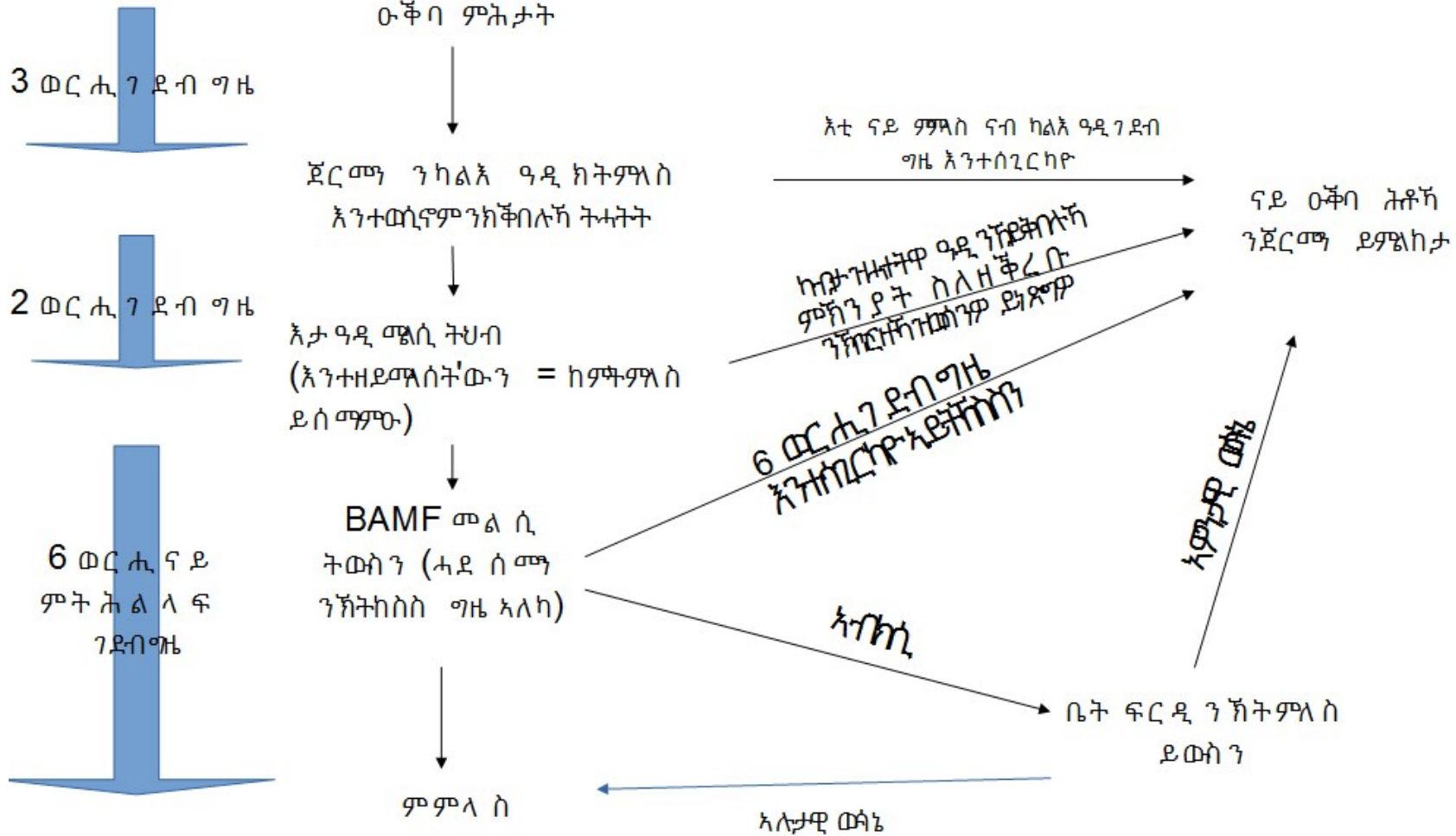
ዳብሊን አመላካች (ሕገ ናይ ኤውሮፓ ንስደተኛታት ዝምልከት እዩ)

ድሕሪ ወግዓዊ ዑቕባ ምሕታትኩም BAMF ኣብ መኣከቢ ሓበሬታ ናይ ኤውሮፓ ኣብ EURODAC ዝበሃል ኣሰር ናይ ኣጻብዕትኩም ዘሎን ዘየሎን ንምርግጋጽ ትደሊ። ኣብ ካልእ ሃገር ኣሰር ናይ ኣጻብዕ እንተጌርኩ፡ ዑቕባ እንተ ሓቲትኩ፡ ወይ ብ ናይ ፊዛ ናይ ካልእ ሃገር ናብ ካልእ ሃገር ናይ ኤውሮፓ እንተኣቲኹ ናብታ ቀዳመይቲ ዝኣተካዩ ዓዲ ክትምለስ እንተለኩ BAMF ትምርምር። **ጉዳይካ ምስ'ዚ ዝመሰሰል እንተኮይኑ ሓገዝ ምእንቲ ክትረክቡ ምኽሪ ውሰዱ።**

ኣገዳሲ መግለጺ ናይዚ ስእሊ፡

- ክሲ እንተኮሲስኩ እዚ ኣብ ስእሊ ተጠቂሱ ዘሎ ናይ 6 ወርሒ ኣይምልከተኩን እዩ ወይ ከኣ ድሕሪ ውሳኔ ዝሓተትኩዎ ዑቕባ እቲ መስርሕ ናይ ዑቕባኹ ከም ብሓድሽ ይጅምር።
- እንተተሓቢእኩ ድማ እቲ ናይ ገደብ ግዜ ክሰብ 18 ኣዋርሕ ይኖጥኩ።
- ኣብ ካልእ ዓዲ ዑቕባ ሓቲትኩ እንተጌርኩ እቲ ናይ ገደብ ግዜ ከም ካልእ ይቐጽርዎ።
- እዚ ስእሊ ብቐሊሉ ኣካይዳ ናይ ምቕባል ኣብ ዳብሊን-መስርሕ ተርኢ። ከምኡ'ውን ኣብ ካልእ ዓዲ ዑቕባ ከይሓተትኩም ኣሰር ናይ ኣጻብዕ ጥራይ ግን እንተገርኩም ኣብ ናይ ምኽሪ ቦታ ርጡብ ዝኾነ ሓበሬታ ድለዩ።

አከያይዳ ሕገ-ዳብሊን ን ኣብ ጀርመን ዑቕባ እንተሓቲትካ



መርመራ (interview) አብ መስርሕ ናይ ሓታቲ-ዑቕባ (ቁጽሪ 12)

ንቆጶራ ናይ መርመራ (interview) ካብ BAMF ደብዳቤ ክወሃቡኩም እዩ። አብ ግዜ መርመራ ናይ መሀደሚኻ ኩነታት ብተራ ምእንቲ ከተብርሀ ባዕልኻ ነቲ ዝሓለፍካዮ ብተኸታታሊ ንምግላጽ ብግቡእ ተዳሎ። ልክዕ አብ ግዜኹም ድማ ተረኽቡ። ሓሚምኩም ክትመዱ እንተዘይከሊልኩም ን BAMF ክትሕብሩ ይግባእ ምስኡ ከኣ ናይ ሕክምና ምስክር ወረቐት ከምዝሓመምካ ክትቅርቡ ይግባእ። ከምዚ እንተዘይገርኩም ንናትኩም ኣከያይዳ ናይ ዑቕባኹም ሕማቕ እዩ።

እዛ መርመራ (interview) አብ መስርሕ ሕቶ ናይ ዑቕባኹም ቀንዲ ኣገዳሲት እያ። አብዚ እንታይ ከም ትዘረብ ወሳኒ ስለዝኾነ ተመሊስካ ክትእርሞ ወይ ክትቅይሮ ስለዘይትኸእል ንዕኡ ንምድላው ዝኸውን ምኽሪ ስለዘሎ ቅድሚ መርመራ (interview) ምግባርኩም ኣጸቢቕኩም ሓሲብኩም ጽንሑ። ንኸቱርጉመልኩም እትኣምንዎ ሰብ ክትማልኡ ይፍቀደኩም እዩ ቅድሚኡ ግን አብ BAMF ባዕልኹም ናይ ግድን ከተመዝግብዎ ይግባእ።

ቅድሚ መርመራ (interview)

- አብ ግዜ መርመራ ናይ መሀደሚኻ ታሪኽ ብተራ ምእንቲ ከተብርሀ ባዕልኻ ነቲ ዝሓለፍካዮ ብተኸታታሊ ንምግላጽ ብግቡእ ተዳሎ።
- ናብ ዓድኻ ምምላስ ንሂወትካ ኣስጋኢ እንተኾይኑ ወይ ከቢድ ናይ ጥዕና ጸገም እንተኣለካ ናብ ዓድኻ ንኸጥርዙኻ ከቢድ እዩ። አብ ከምዚ ዓይነት ጉዳይ ብዝቐልጠፈ መንገዲ ን BAMF ምእንቲ ክትሰደሎም ብቐዕን፡ ምሉእ ዝርዝር ካብ ሞያዊ-ሕክምናን ይደልዩኻ። እዛ ናይ ሕክምና ምስክር ወረቐት ብዙሕ ጥንቃቄ ስለዘድልዮ ንዕኡ አብ ግምት ኣእቲኻ ናይ ግድን አብ ቦታ ምኽሪ ምኽሪ ክትወስድ ይግባእ።
- እዚ መርመራ (interview) ብቋንቋ ኣደኻ ንኸምራሕ መሰል ኣለካ። ከምዚ እንተደሊኻ ቶርጅሚ ወይ ቶርጅሚት ንክቕርቡልካ ንቤት-ጽሕፈት ኣቐዲምካ ሓብር ወይ ትኣምኖ ሰብ ተማላእ።
- አብ ግዜ መርመራ ደቂ-ኣንስትዮ ብኸምኣን ደቂ-ኣንስትዮ መርመራ(interview) ክገብሩ ክመርጹ መሰል ኣለዎን ። ንቤት-ጽሕፈት ኣቐዲመን ክሕብሩ ጥራይ ይግባእ።

አብ ግዜ መርመራ (interview)

- ምስ ቶርጅሚይ ጽቡቕ ክትረዳዳእ ከም ትኸእል ወይ ዘይትኸእል ትሕተት ኢኻ። ምስ ቶርጅሚይ ዝኾነ ጸገም ምስ ዝህሉን ከምኡ ከኣ ካልእ ቶርጅሚይ ከምእትደልዩን ሓብሩና ። ኩሎም ቶርጅምቲ ብቐዓት ማለት ኣይኮነን። አብዚ ዝኾነ ደስ እንተዘይልኩም ሕድገታት ኣይትግቡሩ እንተኸፍኡ እታ መዓልቲ ናይ መርመራ (interview) ጥራይ እያ ትቕየር።

- መርመራ ንክትገብሩ ብዛዕባ ኩነታት ጥዕናኹም ጽቡቕ ከም ዘለኹም ከምኡ ከኣ ብዛዕባ ኣከያይዳ ናይዚ መርመራ ከም ዝተረደኣኩምን ንክረጋግጹ እቲ መርማሪ/ት ክሓተኩም እዩ። ዝኾነ ሕቶ ወይ ደስ ዘይብለኩም ነገር እንተረገጹም ብቕልጡፍ ሓብሩና። ምናልባት እቲ መራሒ ጭንቀት እንተጌርልኩም ክትፈረሑ ዮብልኩምን እዚ ናትኩም መርመራን መሰልኩምን እዩ።
- ብመጀመርታ እቲ ሕቶ ብልክዕ ክረደኣካ ኣለዎ ቅኑዕ መልሲ መታን ክትህብ።
- ኩሉ ዘገድስ ዝሓለፍካዮን ወይ ዘጋጠመካን ዘርዚርካ ኩሉ ሓብር ወላ'ውን እቲ መርማሪ ኣዕሚቕ እንተዘይሓተተካ።
- ኩሉ ዘለካ መረጋገጺ ከም (ሰነድ, ስእሊ, ጽሑፍ ጋዜጣ) ኣርኢ።
- ንሕቶ ዑቕባኹም ኣገዳሲ ክኸውን ስለዝኸእል ኩሉ ሕሚቕ ዘሕፍረኩም ከማን ሓብሩ። ኣብ ተዘክሮኹም ዝትንክፈኩም ነገር እንተሎ ብውሑዱ ኣብ መንጎ ዘረባ ክትቅጽሉ ከም ዘይትደልዩ ክትነግሩ ትኸእሉ።
- እቲ ዝተዛረብካዮ ብጀርመን ይውሰድ ብድሕሪኡ ብግቡእ ይጽሓፍ። ብቋንቋ ኣዴኽ ንዓኽ እንደገና ይቱርኻም ። ኣብዚ ግዜ'ዚ ጌጋ ከይህሉ ኣስተውዒልኩም ክትእርምዎ ትኸእሉ። እዚ ጽሑፍ ንውሳኔ ኣብ
- መስርሕ ሓታቲ-ዑቕባን ኣብ ጉዳይ ክሲ'ውን ንውሳኔ ናይ ቤት-ፍርዲ መሰረት እዩ።

እቲ መርመራ (Interview)

<p>ሕቶ ብዛዕባ (መንነት፡ ስድራ-ቤት፡ መበቆል-ዓዲ)</p>	<p>- ሓዲር መግለጺ ብዛዕባ መንነትካ - ንጹርን ትኽ ኢልካን መልስ</p>
<p>ብኸመይ መንገዲ ከምዝመጸኽ፡</p>	<p>- ዝሃደምካሉ መንገዲ ምትንታን። - መብዛሕትኡ ሕቶታት ይድገም እዩ ይኹን ደኣ ምበር ሓቂ ክትምልስ ምናልባት ኣቐዲምካ ዝተዛረብካዮ ዝገራጅ ነገር እንተሎ ከተብርሀ ኣለካ።</p>
<p>ምክንያት መሰደዲኽ፡</p>	<p>- እቲ ቀንዲ ጠንቂ ምክንያት መሰደዲኽ ዝኾነ ናትካ ናይ ገዛእ ርእስኽ ብጽቡቕን ኣዕጋብን ንጹርን ጌርካ ግለጹ። እዚ ዝሃብካዮ መግለጺ BAMF ንዓኽ ከም ስደተኛ ክትቅበለካ ወይ ክትነጽገካ መሰረታዊ እዩ።</p>
<p>ናብ ዓድኽ እንተተመሊስካ</p>	<p>ንምንታይ ናብ ዓድኽ ክትምለስ ከምዘትኸእል ናይ ገዛእ ርእስኽ ምክንያት ግለጹ። እዚ ዝሃብካዮ መግለጺ ን BAMF ምናልባሽ ናብ</p>

እንተሎ ክትእርም ን BAMF ምእንቲ ክትሓቶም ብዝቐልጠፈ መገዲ ናብ ቋንቋ ኣዴኻ ከተተርጎም ኣለካ።

– **ውሳኔ** (ቁጽረ 13- 14):

BAMF እንታይ ከም ዝጸሓፍልካን ሕቶ ናይ ዑቕባኻ ብምንታይ ምክንያት ከምዝተቐበሉኻ ወይ ከም ዘይተቐበሉኻ ብልክዕ ኣንብቡ። ኣንጻር BAMF ዝወሰንዎ ኣብ ቤት ፍርዲ ክትከስስሩ ትኽእል። ካብታ ዝወሰኑላ ዕለት ንክትከስስሩ ውሱን ጊዜ ኣለካ ። ስለዚ እታ ደብዳቤ ኣብ ሰታሪ ደብዳቤ ኣእትዎ። እታ ማሕተም መርጋገዲት ዕለት ዘለዎ ነቲ ናይ ገደብ ግዜ ኣብ ቤት ፍርዲ ወሳኒት ስለዝኮነት ጽቡቕ ጌርኩም ተጠንቀቑላ።

ኣብ BAMF እንታይ ዓይነት ውሳኔታት ክውስኑ ይኽእሉ፣

ውሳኔ	ውጽኢት/ ገደብ ግዜ
1. ወግዓዊ ዑቕባ ምቕባል (Art. 16a Abs. 1 GG)	- ናይ 3 ዓመት ፍቓድ መቐመጥን ሰማያዊ ፓስፖርት ናይ ስደተኛን - ስድራ-ቤት እንተለውኻ ከተምጽእ ትኽእል (ስድራ ቤትካ ከተምጽእ ንክተመልክት 3 ወርሒ ጥራይ ዕድል ኣለካ ስለዚ ብዝተኽእለካ ካብታ ዝተቐበሉኻ ብቐልጡፍ ከተመልክት ኣለካ)
2. ከም ስደተኛ ይቐበሉኻ (§ 3 Abs. 1 AsylG)	ምስ ቁጽረ 1 ተዛማዲ እዩ
3. ካብ መንግስቲ ጀርመን ውሕስነት ይግበረልካ ። ዘቕረብካዮ ምክንያት ኣይተቐበልዎን ኣብ ዓድኻ ብዘሎ ጸገም ግን	- ናይ 1 ዓመት መንበሪ ፍቓድ። እንተተናዊሉልካ ከኣ 3 ዓመት - ስድራ-ቤት እንተለውኻ ክሳብ ዕለት 16.03.2018 ከተምጽእ ኣይምልከተካን እዩ። - ኣብ ቤት ፍርዲ ንክትከስስሩ 2 ሰሙን ግዜ ኣለካ። ምስኡ ከኣ ከም ስደተኛ ንክቐበሉኻ ተመልክት።

<p>ንኸይትምለስ ይከላኸሉልክ። (§ 4 Abs. 1 AsylG)</p>	
<p>4. ከም ስደተኛ ወይ ሓታቲ-ዑቕባ ትንጹግ። ናብ ዓድኻ ንኸይትምለስ ግን መከላኸሊ አለክ። (§ 60 Abs. 5 oder 7 AufenthG)</p>	<p>- ናይ 1 ዓመት መንበሪ ፍቓድ። እንተተናዊሉልክ ከኣ 3 ዓመት - ኣብ ቤት ፍርዲ ንኸትከሶም 2 ሰሙን ግዜ አለክ። ከም ስደተኛ ንክቕበሉኻን ውሕስነት ናይ ነብስኻን ተመልክት።</p>
<p>5. ብዘይ ምክንያት ናይ ሕቶ ዑቕባ ምንጻግ። ናብ ዓዕኻ ንኸይትምለስ መከላኸሊ ይብልክን</p>	<p>- ናይ ሕቶ ዑቕባኻ ይንጸግ - ኣብ ቤት ፍርዲ ከም ስደተኛ ውሕስነት ንኸገብሩልክ ንኸትከሶም 2 ሰሙን ግዜ አለክ። ናብ ዓድኻ ንኸይትምለስ ምክንያት ከምዘለክ ንኸነጽሩልክ ተመልክት ትኸእል።</p>
<p>6. መግለጺ መሰረት ዘይብሉ ናይ ሕቶ ዑቕባኻ ይንጸግ። ናብ ዓዕኻ ንኸይትምለስ መከላኸሊ ይብልክን። (§ 30 AsylG);</p>	<p>- ናይ ሕቶ ዑቕባኻ ይንጸግ። - ኣብ ቤት ፍርዲ ንኸትከሶም 1 ሰሙን ጥራይ ግዜ ስለዘለክ ቀልጢፍካ መልሲ ሃብ። ምስኡ ከኣ ክሳብ ብዛዕባ እቲ ዝኸሰስካዮ ጉዳይ መልሲ ክሳብ ዝህቡኻ ናብ ዓድኻ ምጥራዝ ንኸወግድዎ ከተመልክት ይግባእ። (§ 80 (5) VwGO)</p>
<p>7. ጉዳይካ ኣብ ካልእ ዓዲ ናይ ኤውሮፓ ስለዝምልከት ሕቶ ዑቕባኻ ኣብ ጀርመን ቅቡል ኣይኮነን።</p>	<p>ንኸትከስስን ንህጹጽ መልእኽትን 1 ሰሙን ጥራይ አለክ።</p>

አብ ቤት ፍርዲ ክትከስስ ከለኻ እቲ ናይ ሕቶ ዑቕባኻ ዝነጸግዎ ጌጋ ምኻኑ ናይ ግድን ብጽሑፍ ምኽንያት ከተቕርብ ኣለካ። ኣብዚ ናይ ሕገ ኣማኸርን ጠበቓን ሓጋዚ ክኸውን ይኽእል እዩ። ኣብ መጀመርታ ክትከስስ ከለኻ ጠበቓ ክህልወካ ግዴታ ኣይኮነን ክሕግዘካ ግን ይኽእል እዩ።

ናይ ሕቶ-ዑቕባ ምሉእ ብምሉእ ምንጻግ

መስርሕ ሕቶ ናይ ዑቕባኻ ናይ መጨረሻ ይዕጹ። እዚ ማለት ኣብ ቤት ፍርዲ ክትከስስ መሰል የብልካን። ኣብ ውሽጢ ዝተወሰነ ግዜ ብድሌትካ ካብ ጀርመን ንክትወጽእ ደብዳቤ ይልእኩልካ።

እዚ ግን ናይ ግድን ናብ ዓድኻ ክትምለስ ማለት ኣይኮነን ። ካብ በይንኻ ምውሳን ናብ ጠበቓ ወይ ናብ ሓደ ናይ ምኽሪ ቦታ ክትከይድ ይሓይሽ። ብድሌትካ ጀርመን ክትገድፋ እንተዘይክኣልካ ባዕሎም ንክትገድፋ ይግድዱኻ።

ካብ ቤት ጽሕፈት ምምሕዳር ጀርመን ንክትገድፋ ደብዳቤ ኣንተተሰዲዱልኩም ብህጹጽ ናብ ጠበቓ ወይ ናብ ሓደ ናይ ምኽሪ ቦታ ክትከይድ ኣለካ።

ኣብ ካልኣት ሃገራት ኤውሮፓ

ኣብ ጀርመን ናይ ዘቕረብካዮ ናይ ሕቶ ዑቕባኻ ድሕሪ ምንጻግ ናብ ካልኣት ኤውሮፓውያን ሃገራት ምኽድ ትርጉም የብሉን። ብ ሕገ ዳብሊን (DUBLIN) ተባሂሉ ዝጽዋዕ ኣብታ ናይ መጀመርታ ዝኣተኸያ ናይ ኤውሮፓ ሃገር ዑቕባ ክትሓትት ይምለከተካ። ኣብ ጀርመን ዑቕባ እንተሓተትካ ኣብ ካልእ ናይ ኤውሮፓ ሃገር መንበሪ ፍቓድ ንክትወሃብ ጸቢብ ዝኾነ ዕድል ኣለካ።

ናብ ዓድኻ ክትምለስ እንተደሊኻ ኣብቲ ዘለኻዮ ዘባ ንክምኡ ምኽሪ ስለዘሎ ሕተት።

<p>ምኽሪ ንምምለስ ናብ ዓድኻ ኣብ ደቡብ-ባዩርን Tel: +49 821/5089632 a.werner@zrb-suedbayern.de Lange Gasse 4 86152 Augsburg</p>	<p>ምኽሪ ንምምለስ ናብ ዓድኻ ኣብ ምዕራብ-ባዩርን Tel: +49 931/38666782 Franziskanergasse 3 , 97070 Würzburg info@zrb-westbayern.de</p>
<p>ምኽሪ ንምምለስ ናብ ዓድኻ ኣብ ሰሜን-ባዩርን Marienstraße 23, 90402 Nürnberg Tel.: +49 911/2352222 E-Mail: info@zrb-nordbayern.de</p>	<p>ሓገን ምምለስ ናብ ዓድኻ ኣብ ሙኒክ Franziskanerstraße 6-8, 81669 München reintegration@muenchen.de Tel: +49 89/233-40708</p>

አገዳሲ ሓበሬታ

አበይ ክቕመጥ ይግበአኒ፣

አብቲ ናይ መጀመርታ አብ ካምፕ ከለኻ አብ ድሩት ቦታ ትቕመጥ። ብድሕሪኡ አብ ምሉእ ጀርመን ብነጻ ክትንቀሳቕስን ክትቕመጥን ከም ትኽእል ይሕብሩካ። ናብ ቤት ጽሕፈት ምምሕዳር ወጻዕተኛታት ከይድካ ንናትካ ታሴራ ናብ ኩሉ ከምዝፍቀደካ ክገብሩልካ ከተመልክት ኣለካ።

ካብ ቤት ጽሕፈት ምምሕዳር ዝመጻካ ደብዳቤ ናብቲ ዘለኻዮ ኣድራሻ ብግቡእ ንኽበጽሓካ ከተረጋግጽ ኣለካ።

አብተን ናይ መጀመርታ ሰሙናት ወይ ኣዋርሕ ካብ ቤት ጽሕፈት ምምሕዳር ደብዳቤ (ቆጶራ ወይ ሓበሬታ) ናብኻ ናብ ካምፕ ይሰድዎ። ብቕልጡፍ ክትወስድዎ ኣለኩም መዓልታዊ ከኣ አብቲ ጸሊም ሰሊዳ ሓበሬታ ዝልጥፍሉ ዝኾነ ከይሓልፈኩም ረኣይዎ። ምናልባት ዝኾነ ከይረኣኹም ኣገዳሲ ሓበሬታ ወይ ዝኾነ ውሳኔ ናይ መልእኽትኹም ኣንተሓላፍኩም ድሒርኩም ትፈልጡ። ጌጋኻ ስለዝኾነ ንዑ ይቕሬታ ዝበሃል የለን። ናብ ካልእ ቦታ ድሕሪ ምስግጋርካ ን BAMF ናትካ ሓድሽ ኣድራሻ ብቕጥታ ክኸይድ ስለዘይክእል ባዕልኻ ክትሕብሮም ይግበአካ። አብቲ ዝተወሃብኩም ሓድሽ ገዛ ደብዳቤ ብኸመይ ከምትረኽብዎ ኣረጋግጹ።

ታሴራ ኣውስፋይስ ኩሉ ግዜ ምሳኻ ክትሕዞ ኣለካ

ፖሊስ መንነትካ ከተርእዮም እንተሓተቶሙኻ ከተርእዮም እንተዘይክኢልካ ከቢድ መቕዳዕቲ ከም ክሲ ናይ ገንዘብ መቕዳዕቲ ወይ ክኣስሩኻ'ውን ይኽእሉ።

ዝኾነ ጽሑፍ ወይ ሰነድ ናብ ቤት ጽሕፈት ምምሕዳር ቅድሚ ምሃብካ ቅዳሕ ወይ ስኢልኩም ምሳኩም ኣትርፉ ከም ዝተቐበልኹም ውን መረጋገጺ ክህብኹኻ ሕተት።

አብ ጀርመን ወረቐት ቀንዲ ኣገዳሲ ስለዝኾነ አብ ጽቡቕ ከተቐምጥዎ ኣለኩም።

መሰልን ግቡእን ኣብ መስርሕ ናይ ዑቕባ - ሓታቲ ናትካ መሰል

- አብ ግዜ መስርሕ ናይ ዑቕባኻ ወይ ኣብ ግዜ ክሲ ዝኾነ ሰብ ጽቕጢ ክገብረልካ የብሉን ከምኡ'ውን ዝኾነ ሰብ ምስ ናትካ ኤምባሲ (ንሰነዳትካ) ርክብ ንኽህልወካ ጽቕጢ ክገብረልካ የብሉን። ዝኾነ ርክብ ምስዝህልወካ ውስሕነት ካብ ዓድኻ ከምዘለካ ስለዝመስል ዘቕረብካሎ ሕቶ ናይ ዑቕባኻ ይነጽግዎ።
- ንስደተኛታት ንሕቶታቶም ፍሉይ ውሑስነት ምስዘድልዮም ኣብ BAMF መርመራ ዝገብሩ ፍሉይት ሰባት ኣለዉ። ኣብ ሓንጎልካ ዝሰረጸ ዘባህርረካ ጸገም እንተኣለካ ን BAMF ሓብሮም።
- አብ ጀርመን ንበይንኻ ወይ ትሕቲ 18 ዕድሜ እንተኾይንካ ዑቕባ ንኽትሓትት እኹል ስለዘይኮንካ ኣብ ክንዳኻ ኮይኑ ዝጣበቐልካ ወኪል የድልዩካ። እዚ ወኪል ካብ መንግስቲ ይእዘዘልካ።

ናትካ ክትዋስኦን ክትገብኖን ዝግበኣካ

ብዛዕባኻን ብዛዕባ ናይ ስድራኻን ኣብ ቤት ጽሕፈት ንዝተሓተትኩዮ ንክትምልስ ብሕጊ ግቡእካ እዩ። ካብዚ ነገር ጠበቓ ነጻ ክገብረካ ኣይክእልንዮ።

ብዛዕባ ቀንዲ ዝምልከተካ ጉዳይ፡

- መግለጺ ብዛዕባ መንነትካ፡ ንኣብነት ካብ ዓድኻ ታሴራ መንነት ስእሊ ዘለዎ ከተቕርብ ይግባእ። ዝኾነ ጽሑፍ ወይ ሰነድ ናብ ቤት ጽሕፈት ምምሕዳር ቅድሚ ምሃብካ ቅዳሕ ምሳኡም ኣትርፉ ከም ዝተቐበልኩም ውን መረጋገጺ ክትወሃብ ሕተት።
- ሓበሬታን መረጋገጽን ብዛዕባ ዝመጸኻሉ መንገዲ፡ ቪዛ ወይ ወረቐት ዶብ ሰጊርካ ከም ዝመጸእካ ንናትካ መንነት መረጋገጺ ክጠቕሞም ይክእል። እዚ ናይ መገሻኻ ሰነዳት ንቤት ጽሕፈት ን ሕጊ-ዳብሊን ኣገዳሲ እዩ።
- **ግዴታዊ ምዝገባ፡** ናትካ ሓድሽ ኣድራሻኻ፡ ምቅይያር ናይ ታሴራኻ ውይ ኣብ ስድራ-ቤት እንተሎ ነቲ ዝምልከቶ ቤት-ጽሕፈት ሓብሮም።ኣገዳሲ ሓብሬታ ዝበለጸ ብ ፋክስ ጌርኩም ስደድዎ።

ሂወት ኣብ ግዜ ኣክያይዳ ናይ ሕቶ - ዑቕባ ካብ ምንታይ ትነብር፣

ካብ ጀርመን ሓገዝ ናይ ገንዘብ ትወሃብ። ንሓታቲ ዑቕባ ዝምልከቶ ሕጊ(AsylbLG) ሓገዝ ናይ ገንዘብን ዘድልዩካ ነገራትን ትወሃብ። መሰረታዊ ዝኾነ ሕክምና ይግብኣኩም እዩ። ከም ሓታቲ ዑቕባ ከይተቐበሉኻ ከለዉ ንውሱናት መሰረታዊ ሕክምና ንኣብነት ብርቱዕ ቃንዛ ወይ ሕማም እንተለካ ፡ ግዜ ጥንሲ ወይ ኣብ ግዜ ምውላድ ብሕጊ ይምልከተካ። ካብኡ ዝብርትዕ ሕማም ምስ ዝህልወካ ካብ ማሕበራዊ ኣገልግሎት ናይ ሕክምና ወረቐት ትሓትት።

ከመይ ትነብር፣

ንማሕበራዊ መሰልካ ሕቶታት፡ ኣብ ጀርመን ጽቡቕ ክትነብር ክትክእልን ምስኦም ንክትዓይን ዝሕግዙ ውልቀ ሰባትን ብዙሓት ብግሩብ ዝነጥፉን ኣለዉ። ከም ናይ ካቶሊክ ማሕበር(Caritas), ናይ ከንሻ (Diakonie), AWO, ባያር ቀይሕ-መስቀል, ን ወጻእተኛታት ምክሪ ክህቡኩም ምስ ሕቶታትኩም ክትከዱ ትክእሉ። ዝኾነ ብዛዕባ ናይ ሓገዝ ገንዘብ ወይ ምስ ሕብረተ ሰብ ንምሕዋስ (Integration) ወይ ሕቶ ምስ ዝህልወኩም ናብዘን ማሕበራት ኪዱ ከምኡ"ውን ቛንቛ ጀርመን ክትመሃሩ ወይ ስራሕ መዓስን ከመይን ክትፈልጡ ምስትደልዩ ሓበሬታ ክህብኩም ይክእሉ።

ናብ ቤት-ጽሕፈት BAMF ደብዳቤ ክትጽሕፉ ከለኹም ብኸምዚ ኣገባብ ክስደድ ይግባእ

**An das BAMF
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Boschetsriederstraße 41
81379 München**

Mitteilung meiner Adressänderung – AZ:

Sehr geehrte Damen und Herren,(ዝኸበርኩምን ዝኸበርኩንን)

hiermit teile ich Ihnen mit, dass ich ab sofort unter folgender Adresse erreichbar bin:

NAME Vorname (ስም ኣባ, ስም ካ)

Straße: (ትነብረሉ ጎደና)

PLZ/Ort: (ኣድራሻ ን ኣብነት 34215 , Frankfurt)

Mit freundlichen Grüßen(ምስ ምዉቕ ሰላምታ)

Datum / Unterschrift (ዕለትን ፊርማን)

Infobus für Flüchtlinge, c/o amnesty international
Volkartstr. 76, 80636 München
Mobil: +49 176/67606378
e-mail: infobus@amnesty-muenchen.de

ዝርከብሉ ሰዓታትን ፡ ቦታታትን

ሰኔይ 14:00-15:30 Unterhaching, Biberger Str. 88

ሰኔይ 16:00-18:00 Mc Graw Kaserne, Tegernseer Landstr. 239A

ሰሉስ 17:00-19:00 Funkkaserne, Frankfurter Ring 200

ረቡዕ 17:00-18:30 Bayernkaserne እን ፍሮንት ኦፍ ሆኡስ 18 (ውትህ SOLWODI), Heidemannstr. 50

ረቡዕ 18:00-20:30 Bayernkaserne እን ፍሮንት ኦፍ ሆኡስ 45, Heidemannstr. 60

ቀዳም 13:30-15:00 Am Moosfeld 37

www.muenchner-fluechtlingsrat.de/infobus